

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet / Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV										
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 66/2014	Product fiche information, according to second 66/2014	Informations sur la fiche du produit selon 66/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 66/2014	Informatie over het productblad volgens 66/2014	Información sobre la ficha del producto según 66/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 66/2014	Uppgifter i produktinformationen enligt 66/2014	Opplysninger på produktkortet iht. produktinformasjonsblad etter 66/2014	Tietoa tuotetiedoista esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 66/2014	Информация в карточке сведений в соответствии с 66/2014	Toote etiketile teave vastavalt 66/2014	Informācija marķējuma saskaņā ar 66/2014										
M	110.0261.455 P1312	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nome do fornecedor	Nome do fornecedor	Leverantörernas namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörens namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums										
AEC	88,4	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš										
EEC	D	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energieeffizienzklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieatohkkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiaatohutususe klass	Energoefektivitātes klase										
FDE	8,2	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienz	Stromungseffizienz	Classe de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiencia fluidodinamica	Fluidodynamisk effektivitet	Fluidodynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikünaamika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitāte										
FDEC	E	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluidodynamique	Strömungseffizienzklasse	Stromungseffizienzklasse	Classe de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiencia fluidodinamica	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Klasse for fluidodynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikünaamika õhusus	Sķidrums dinamikās efektivitātes klase										
FDEChood	E	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia luminosa	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valetohokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Valgustusefektivitāte										
LE	13	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valetohokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Valgustusefektivitātes klase										
LEC	D	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntie	Classe de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Ravansuodatusten erotusaste	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise õhusus	Rasva filtreerimise efektiivsus										
GFE	75,1	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Verfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Ravansuodatusten erotusaste luokka	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Световой эффективности	Rasva filtreerimise õhusus	Rasva filtreerimise efektiivsus										
GFE	C	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimale	Luftstrom bei geringster Gebläseleistung	Luchtstroom op minimaal snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luffluttid vid minihastighet	Ilmavirta minimipeudella	Luftströmsvård vid minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Ohuval minimumkiirusega	Minimālā gaisa plūsmas ātrums										
Qmin	220	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luffluttid vid maxihastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftströmsvård vid maximumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuval maksimumkiirusega	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums										
Qmax	420	Qboost	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse maximale	Luftstrom bei höchster Gebläseleistung	Luchtstroom op hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar de velocidade máxima	Luffluttid vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftströmsvård vid maximumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Ohuval maksimumkiirusega	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums										
SPEmin	57	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissão de potência acústica A ponderada em ar a velocidade mínima	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minihastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid maxihastighet	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Минимальная скорость звукового потока	Ohukaadne akustiline A-vertahtas skanas jaudas emissioon minimaalajärgulal	Gaisa akustiskās A-vertahtas skanas jaudas emissioon minimālajātrūnā										
SPEmax	69	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximale	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläseleistung	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste intensiteitsgeschwindigkeit	Emissão de potência acústica A ponderada em ar a velocidade máxima	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Lufuburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Максимальная скорость звукового потока	Ohukaadne akustiline A-vertahtas skanas jaudas emissioon maksimumajärgulal	Gaisa akustiskās A-vertahtas skanas jaudas emissioon maksimālajātrūnā										
PO	0,0	Ps	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Modus	Consumo de energía en modo off	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i väntläge	Effektforbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i slukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõttarvate väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā										
PI	1,7	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggsuppgifter iht. 66/2014	Ekstraopplysninger iht. 66/2014	lisätietoja esitteen (EU) 65/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger iht. henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildu informācija saskaņā ar 66/2014										
EI	95,2	F	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoefficient	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energieatohkkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiaatohutususe indeks	Enerģijas efektivitātes rādītājs										
Qbep	226,0	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdrukt op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de air medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā										
Wl	8,0	Wbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de air medido en el punto de eficiencia mejor	Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā										
Lwa	69	Qmax	lusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Nivel de potencia máxima	Maximalt lufflöde	Hoyste lufftgenomströming	Suurin ilmavirta	Maksimaal lufstrom	Максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvoolum	Maksimālā gaisa plūsma										
Wbep	173	Wi	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Lufdrucksatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potencia eléctrica medida en el punto de potencia mejor	Uppmått elektrisk inngångseffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inngangseffekt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittu sähköntotto parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektoptag ved optimale driftspunkt	Точка электронной, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā										
Emiddle	100	Wl	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda										
Lwa	69	Eimiddle	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción superficie de cocción	Gennemsnitlig belysning over kokyten	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kottyploppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keuhkopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pliikpinnal	Apgaismojuma vidējais apgaismojums uz pannas virsmas										
Lwa	69	Lwa	livello di potenza sonora al massimo setting	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungstufe bei max. Einstellung	Geluidsemissieniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo	Luffeffekt vid maxinställning	Lyfveffekt ved høyeste innstilling	Suurin ilmavirta	Maksimaal lufstrom	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Hõlvõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Maksimālā gaisa plūsmas ātrums										
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO		ENERGY SAVING TIPS	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e smaltire gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à vitesse minimale pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEBSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedriger Leistung beginnend um zu kontrollieren und abzusaugen. 2) Benutzen Sie die höchste Leistungsstufe nur, wenn dies unbedingt notwendig ist. 3) Erhöhen Sie die Saugleistung der Haube nur bei vermehrter Dampftwicklung. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsabsaugung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Schakel de afzuigkap op laagste stand als u begint met koken. 2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit essentieel noodzakelijk is. 3) Verhoog de zuigkracht van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Houd de filters van de afzuigkap schoon om de efficiëntie van het zuigfilter te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Cuando se comienza a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando lo requiere la cantidad de vapor. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.	CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO 1) Iniziare a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità e smaltire gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	1) Starta kökningen med min. hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukt. 2) Använd den endast när det är helt nödvändigt. 3) Öka kockåskiktens flöde bara när det krävs. 4) Håll kockåskiktens filter rena för att optimera fett- och luktutlösningseffektivitet.	1) Starta kökningen med min. hastighet när du starter matlagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna lukt. 2) Använd den endast när det är helt nödvändigt. 3) Öka kockåskiktens flöde bara när det krävs. 4) Håll kockåskiktens filter rena för att optimera fett- och luktutlösningseffektivitet.	1) Käynnistä liesiuletuin miniminopeudella, jotta voit hallita kosteuden valvomisella ja hajun poistamisella. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiuletuimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. 4) Pidä liesiuletuimen suodattimien puhtaina rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.	1) Начать готовку с минимальной скорости, чтобы контролировать влажность и удалять запахи. 2) Использовать режим повышенной скорости только в том случае, когда это абсолютно необходимо. 3) Увеличить скорость вытяжки только тогда, когда это совершенно необходимо. 4) Поддерживать чистоту фильтров и решеток в вытяжке в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	1) Toon suuresti vähemmän energiaa käyttäen alkuun vähänopeudella, jotta voit hallita kosteuden valvomisella ja hajun poistamisella. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesiuletuimen nopeutta vain kun höyry määrä sitä vaatii. 4) Pidä liesiuletuimen suodattimien puhtaina rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.	1) Ennen ruoanlaittoa käynnistä kaasuvälikäyttöä alhaisella nopeudella, jotta voit hallita kosteuden valvomisella ja hajun poistamisella. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää kaasuvälikäyttöä vain tarvittaessa. 4) Pidä kaasuvälikäytön suodattimet rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.	1) Ennen ruoanlaittoa käynnistä kaasuvälikäyttöä alhaisella nopeudella, jotta voit hallita kosteuden valvomisella ja hajun poistamisella. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää kaasuvälikäyttöä vain tarvittaessa. 4) Pidä kaasuvälikäytön suodattimet rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.	1) Ennen ruoanlaittoa käynnistä kaasuvälikäyttöä alhaisella nopeudella, jotta voit hallita kosteuden valvomisella ja hajun poistamisella. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää kaasuvälikäyttöä vain tarvittaessa. 4) Pidä kaasuvälikäytön suodattimet rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.	1) Ennen ruoanlaittoa käynnistä kaasuvälikäyttöä alhaisella nopeudella, jotta voit hallita kosteuden valvomisella ja hajun poistamisella. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää kaasuvälikäyttöä vain tarvittaessa. 4) Pidä kaasuvälikäytön suodattimet rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.							
Norme di riferimento:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Viteenormi:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative documents:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvi atsauces:	EN 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

